Scott II-27—53,004—4-11-46.

E & P.H. **(194 7) Department.**

MS. **SERIES.**

G.O. NO. 2545 EDUCATION. 254

Dated 28th November, 1947.
28-11 1947

[Despatch Abstract.]

SCLS - Secondary - Government High School for Muslim Girls, [illegible]
to VI - Use of English as medium of instruction during 1947-[illegible]
assed.

C.F. 32.

E D U C A T I O N DEPARTMENT.

In reply, please quote number, date and short title.*

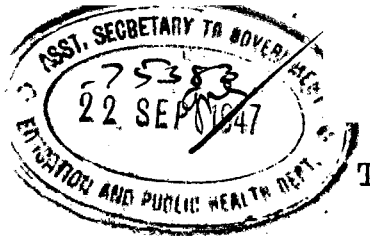
Received ..... *Registered* ....

From (Name) Dr. S.R.U. Savoor, M.A., D.Sc., I.E.S.,

(Designation) Director of Public Instruction,

Post Box Station): MADRAS

Telegraphic Address



To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department, Madras.

R.C. *No.* 913 E/47, *dated* 19 - 9 - 1947

Sir,

*Sub: Schools - Secondary - Government High School for Muslim Girls, Mangalore - Medium of instruction.

.....

I have the honour to give below the strength and the mother-tongue of the pupils now studying in the Government High school for Muslim Girls, Mangalore.

P.T.O.

ENCLOSURES.....

.....

.....

SPARE COPIES.....

Forms.	Urdu.	Mopla Malayalam.	Malayalam.	Konkani.	Tulu	B halkai	Total.
I	6	3	-	2	2	3	16
II	11	4	1	-	3	1	20
III	5	3	1	-	3	-	12
IV	5	-	1	5	1	-	12
V	1	1	-	3	1	1	7
VI	1	2	1	1	-	1	6.

The medium of instruction in Forms I and II is urdu with special tuition for Kannada girls and in Form III it is kannada with special tuition for Muslim girls.

In view of the poor strength and the language difficulties, I recommend that the school may be permitted to adopt English as the medium of instruction in Forms IV to VI.

R. Narasimha

for Director of Public Instruction.

Ramu.19/9.

19/9

C no. J 3383 B/47

Telephonic Message

From the Secy. to Govt. Govt. Madras Edn. & P.H. Department to
The Director of Public Instruction, Madras.

Sub: Schools. Secondary. Government High School for Muslim Girls, Mangalore — Forms IV to VI — use of English as medium of instruction.

Ref: Your letter R.C. no. 913 E/47 dt. 19.9.47

According to Govt. no. 1136 Edn. dated 7th June 1946, exemption from the use of the mother tongue as the medium of instruction should be given only for one year at a time and

and that too for very valid reasons. Please say whether the permission ~~requested for~~ sought for to adopt English as medium of instruction in Forms IV to VI of the Govt. High School for Muslim Girls, Mangalore is for the current year only or whether the exemption should be granted permanently. In the case of the latter, please explain the necessity for it stating the reasons more clearly.

24/9/47

26.9.47

26/9/47

Please

POST COPY OF TELEPHONIC MESSAGE DATED 4-10-1947.

From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department, Madras.

Sub:- Schools - Secondary - Government High School for Muslim Girls, Mangalore - Use of English medium in Forms IV to VI

Ref:- Your Telephonic Message dated 27-9-1947.

pp 3-4 and i.

W 29853

Exemption is requested for the year 1947-48 only. The future of the school and its medium of instruction are under examination.

for Director of Public Instruction

m.k.6/10.

Cm 75383 (M/W) 6 E & P H (Bi) Department.

T. M.

From

The Asst. Secy to Government,
E & P H. Department

To

The Dy. DPI., Office of the DPI.,
Madras

Sub: Schools - Govt High School for Muslim Girls, Mangalore - Forms IV to VI - Use of English as medium of instruction in 1947-48.

Ref: Director's letter RCno 913 E/47 dt 19/9/47

Please say urgently whether the girls studying at present in Forms V and VI of the Government High School for M...l.

POST COPY OF TELEPHONIC MESSAGE DATED 15th NOVEMBER, 1 9 4 7.

From

The Director of Public Instruction,
MADRAS.

ASST. TO THE GOVERNMENT EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.
18 NOV 1947

To

The Assistant Secretary to Government,
Educationand Public Health Department.

9/201 gms

Sub: Schools - Government High School for Muslim Girls, Mangalore - Forms IV to VI - use of English as medium of instruction in 1947-48.

REF: Your Telephone Message dated 3rd November 1947. pp 6-7 ante

The muslim girls studying at present in Forms V and VI of the Government High School for Muslim Girls, Mangalore received instructions through the medium of English during 1946-47.

T.S. Vmamamurthi
17/11/47

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

17/11

Ram.17/11.

C.No.75383-B1/47. 9/ Education and Public Health Department (B1).

SCHOOLS - Secondary - Government

Mangalore - Forms IV to VI - Use of English as medium of instruction during 1947-48 - Orders passed.

From the Director of Public Instruction, R.C.No.913-E/47 dated the 19th September 1947.

From the D.P.I.. P.C. of T.M. dated the 4th October 1947.

From the D.P.I.. P.C. of T.M. dated the 15th November 1947.

ORDER MS.NO. 2545 EDUCATION, dated 28.11.47 1947.

In the circumstances stated, the Government permit the use of English as the medium of instruction in Forms V and VI (classes) of the Government High School for Muslim Girls, Mangalore, during 1947-48. The Director of Public Instruction is informed that permission for the use of ~~that language~~ English as the medium of instruction in Form IV of th

school

school during ~~that year~~ the current year cannot be granted as six of the twelve pupils studying in that form must have studied through the medium of Kannada, as their mother tongue is Kongani or Thulu and as the remaining pupils must know Kannada.

2. The Director is requested to consider ~~whether~~ the higher ~~school~~ forms ~~of the~~ in the school may be abolished from the next school year ~~and for~~ ~~in view of the poor strength in them and to submit a report in due course.~~ and report whether in view of the poor strength

To

The D.P.I.

One Spare Copy.

Edn & PH (B1)

Note file

Schools - ~~Government~~ Secondary - Govt

~~Night~~ High School for Muslim Girls, Mangalore -

Forms IV to VI - Head English as medium of instn

during 1947-48 - Permitted

From the DPI, RC no. 913 E/47 dt 13.9.47

Order Ms. no. Edn dt 1947

In the circumstances stated, the Government approve the proposal of the DPI to adopt ~~during the current school year~~ English as the medium of instruction in Forms VI to VII of the Government High School for Muslim Girls, Mangalore during the current school yr

48/47

~~1088~~

231

note: ~~E~~ In the circumstances explained by the DPO, this proposal in the ef. may be approved. The draft order explanation is for approval

May be circulated to H.M. (TDN).

is only for 1942-43. 2. The draft ordersn p. 1 ante may now be approved.

2. The file may be circulated to M. (Edn)

In view of the very poor strength in the high school classes, the idea of abolishing the high schools may be considered from the next school year The strength as it has been shown. is 12 in IV form, 7 in V form and 6 in VI form. I find that of the 12 who are in VI form. 6 who are supposed to be Konganī and Thulu. must have studied through the medium of Kannada and many of the girls also must be knowing Kannada. In these circumstances, I do not think we should give any exemption for IV form. If the V and VI form girls had received instruction through the medium of English last year they may be given an exemption this year. For IV form, no exemption need be given.

SECRETARY, EDN. AND P. H. DEPT.
21 OCT 1942
GOVERNMENT OF MADRAS

TSA

22-10(4)

(Please see the minutes of HM (Edn) page 3 ante. With reference to 'x' there a draft T.M. is submitted below for approval.

[illegible]
[illegible]

27/10/47.

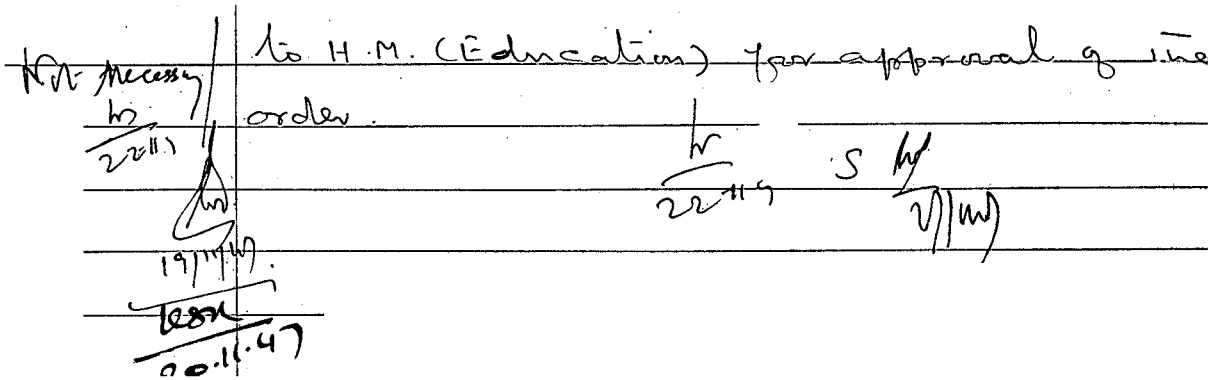
27/10/47 [T.M. to the Dy: DPI., dated 3.11.47]

From the DPI., P.C. of T.M. dated 15.11.47

The DPI reports that the girl students studying in forms V and VI of the School secd distinction through the medium of English during 1946-47. A revised draft order on the lines of the minutes of H.M. (Edn) on p 3 ante is submitted below for approval.

2. The file may be circulated

P.T.


to H.M. (Education) for approval of the
order.

C.F. 32 (a).

EDUCATIONAL Department

From (Name) Sri D.S.Reddi,M.A(Oxon),

Designation Director of Pub.Instruction

Station Madras.

Received Registered

To

The Secretary to Government,
Edn & P.H. Department.

Enclosures: R.C. No. 913 E/47 dated 3--2--1948 194 .

Sir,

Sub; Schools - Secondary - Govt. High school for Muslim Girls' Mangalore - Medium of instruction in Form IV - 1947-48.

Ref: G.O.No. Ms 2545 Edn., dated 28-11-1947

(V) 9-10 C/S

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT. 7- FEB 1948 9153

I have the honour to submit herewith a copy of letter R.O.C.No. 61 C/47, dated 7-1-1948 from the Inspectress of Girls' schools, Sixth Circle and to recommend that as a special case, English medium for 1947-48 only may be permitted to be used in Form IV in the Government High school for Muslim Girls, Mangalore.

T.S. Venkatambal

5248

For Director of Public Instruction.

P.R.K. 5/2/48.

Copy of letter R.C.No. 61 C/47, dated 7th January 1948 from the Inspectress of Girls' schools, Sixth Circle, Calicut to the Director of Public Instruction, Madras.

Ref: Schools - Secondary - Govt. High school for Muslim Girls Mangalore - Medium of instruction in Form IV during 1947-48 Report submitted.

Pros. R.C.No. 913 E/47, dated 1-12-1947

From the begining of the school year 1947-48 instruction in non-language subjects was imparted in Form IV, Government High School for Muslim Girls, Mangalore in English on the presumption that this would be allowed. It is now too late in the year to make a changeover to the Kannada Medium. It will be very difficult for the pupils to cover the entire portion for the year in non-language subjects in Kannada within the three months left. The text books in English were purchased in May 1947 and it would be a serious loss in the parents to ask them to purchase again text books in Kannada. If the pupils of Form IV are to be sent away to other schools in the town where medium of instruction in English there will be serious difficulty for them to secure -- admission there at this part of the year. The Girls attending the Government High school for Muslim Girls are residing close to it and the pupils and the parents will be put to much inconvenience and loss if they are to go to distant High school which follow the English medium.

2. The Headmistress reports that attepts are being made to make the Muslim pupils of Form IV convergant with Kannada. While these pupils are able to follow oral instruction imparted in Kannada to some extent, their standard is comparatively poor in reading and in writing. But the pupils of the Middle school are being brought up to the required standard. So the exemption requested for on behalf of Form IV this year will not be required next year.

3. In the circumstances stated above, it is requested that th Government may kindly be addressed to permit the English medium of instruction in the school in Form IV during the school year 1947-48.

4. The reports called for in Proceedings (V) 19-10 of R.O.C.No. 913 E/47 dated 19-9-1947 and para 2 of G.O.No. 2545 Education, dated 28th November 1947 regarding abolition of the higher forms in the school will be submitted shortly. The school is posted for inspection during this month and I hope to be able to discuss the question with the local public at the time of inspection.

/True copy,

K.S. Vaidyanathan

5-2-48

For Director of Public Instructi

C. no. 9153-B1/48.

Schools - Secondary - Government High School for Muslim Girls, Mangalore - Form IV - Use of English as medium of instruction during 1947-48 - Permitted.

Read: Go. Ms. no. 2545 Edn. dated 28.11.1947.
From the Director of Public Instruction, R.C. no. 913-E-1/47 dated 3.2.1948.

Memo no. 9153-B1/48-1 Edn IV 4/7/48

~~The Director of Public Instruction is~~ ~~formed that~~ In the circumstances explained in the Government permit, as a special case, the use of English as medium of instruction in Form IV of the Government High School for Muslim Girls, Mangalore, during the current year only. The report called for in para 2 of the G.O. cited ~~awaited~~

7.2.48

11.2.48

Minutes of HM (Edn) on page

Note: Please see the letter from the DPI on pp 1-2 cf. In the circumstances explained ~~therein~~ in inspecting girls schools, permission may be granted for the use of ~~the~~ English as medium of instruction in Form IV of the Govt. High School for Muslim Girls, Mangalore, during the current year only, as a spl case. The draft memo on p 1 ante is for approval. After issue, the papers may be filed with Go. 2545 Edn dt 28.11.1942.

2. The file may be circulated to HM (Edn)

IV
11-2-48

Sd/- [illegible]
for Secy
(Edn) Dept. (Edn)

SECTT. EDN. AND P. H. DEPT.
20 FEB 1948
GOVERNMENT OF MADRAS

18A
19.2.48